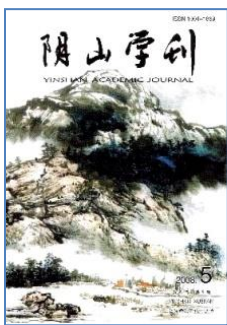


现代人的自由困境——弗洛姆《逃避自由》的解读与启示  
[The Freedom Dilemma of Modern Man – Inspiration of Fromm's  
"Escape from Freedom"]  
[Das Freiheitsdilemma des modernen Menschen – Anregungen aus Fromms  
"Escape from Freedom"]  
2008

**Author:** 胡碧霞 [Hu Bixia Hú Bixiá]  
**Institution:** School of Educational Science, Nanjing Normal University, Nanjing, Jiangsu, China  
**Subject:** Philosophy  
**Journal:** 阴山学刊 [*Yinshan Academic Journal (Social Science Edition)*], No. 5 (2008), pp. 33 – 36



### Abstract / Kurzfassung

弗洛姆认为,自由具有双重含义,现代人正处于自由的困境之中。人的个体化和资本主义社会制度,在促使人追求自由、获得自由的同时,限制了人的自由,导致人的精神孤独。摆脱孤独的途径有二:逃避消极自由和实现积极自由。逃避消极自由的方式有极权主义、破坏性行为 and 机械地自动适应。实现积极自由的途径是爱与创造性工作。弗洛姆的思想对我们理解当今中国的社会心理问题颇有启发意义。

### Overview

- 一、自由的双重含义
- 二、现代人的两难困境
  - (一) 自由与孤独相伴的个体化过程。
  - (二) 资本主义社会对自由的双重作用。
- 三、逃避自由的途径
  - 第一, 极权主义。
  - 第二, 破坏性行为。
  - 第三, 机械地自动适应。
- 四、实现积极自由的方式

## English translation (Google translator, 11/2020)

According to Fromm<sup>1</sup>, freedom has a double meaning and modern man is in a dilemma of freedom. The individualization of human beings and the capitalist social system, while encouraging people to pursue freedom and obtain freedom, restrict their freedom and lead to mental loneliness. There are two ways to get rid of loneliness: escaping from negative freedom and realizing positive freedom. The ways to escape from negative freedom are totalitarianism, destructive behavior and mechanical adaptation. The way to achieve positive freedom is through love and creative work. Fromm's thought is very instructive for us to understand the psychological problems of today's China. [Footnotes: M.Z.]

### Overview

- 1 The double meaning of freedom
- 2 The dilemma of modern man
  - 2.1 The process of individuation in which freedom and loneliness go hand in hand
  - 2.2 The dual role of capitalist society on freedom
- 3 The way to escape from freedom
  - 3.1 Totalitarianism
  - 3.2 Destructive behavior
  - 3.3 Mechanical and automatic adaptation
- 4 Ways of achieving positive freedom

## Deutsche Übersetzung (www.DeepL/Translator, kostenlose Version, 11/2020 / M.Z.)

Laut Fromm<sup>2</sup> hat Freiheit eine doppelte Bedeutung, der moderne Mensch befindet sich in einem Freiheitsdilemma. Zwar ermutigen die Individualisierung des Menschen und das kapitalistische Gesellschaftssystem die Menschen, nach Freiheit zu streben und Freiheit zu erreichen, jedoch schränken diese Bedingungen ihre Freiheit ein und führen zu psychischer Einsamkeit. Nach Fromm gibt es zwei Möglichkeiten, die Einsamkeit zu überwinden: die negative Freiheit aufzugeben und die positive Freiheit zu verwirklichen. Die Wege zur Flucht aus der negativen Freiheit sind Totalitarismus, destruktives Verhalten und Konformismus. Der Weg zu positiver Freiheit führt über Liebe und kreatives Tätigsein. Fromms Freiheitskonzept hilft uns, die psychologischen Probleme der Menschen im heutigen China zu verstehen. [Fußnote: M.Z.]

### Überblick

- 1 Die doppelte Bedeutung der Freiheit
- 2 Das Dilemma des modernen Menschen
  - 2.1 Der Prozess der Individuation, bei dem Freiheit und Isolation Hand in Hand gehen
  - 2.2 Die doppelte Rolle der Freiheit in der kapitalistischen Gesellschaft
- 3 Die Wege der Flucht vor der Freiheit
  - 3.1 Totalitarismus
  - 3.2 Destruktives Verhalten
  - 3.3 Mechanische und automatische Anpassung
- 4 Wege zur positiven Freiheit

---

<sup>1</sup> Erich Fromm: *Escape from Freedom*, New York (Farrar and Rinehart) 1941. Erich Fromm: *The Fear of Freedom*, London (Kegan Paul) 1942.

<sup>2</sup> Erich Fromm: *Gesamtausgabe in 12 Bänden*, herausgegeben von Rainer Funk, Deutscher Taschenbuch Verlag, München 1999, Band I, *Die Furcht vor der Freiheit* (1941), Seite 215 – 392.